

The full functionality of the device is only available in conjunction with the "beurer HealthManager Pro" app.

The *Bluetooth*[®] word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Beurer GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries. App Store is a service mark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

Android is a trademark of Google LLC.

Beurer GmbH
Söflinger Straße 218
89077 Ulm, Germany

www.beurer.com
www.beurer-gesundheitsratgeber.com
www.beurer-healthguide.com



Liste der Systemvoraussetzungen und kompatiblen Geräte

List of system requirements and compatible devices

DE Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch des Gerätes unbedingt die ausführliche Gebrauchsanweisung. **EN** Always read the comprehensive instructions for use before using the device for the first time. **FR** Lisez impérativement le mode d'emploi détaillé avant d'utiliser l'appareil pour la première fois. **ES** Antes de utilizar por primera vez el aparato, es imprescindible que lea las instrucciones de uso detalladas. **IT** Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere con attenzione le istruzioni per l'uso.

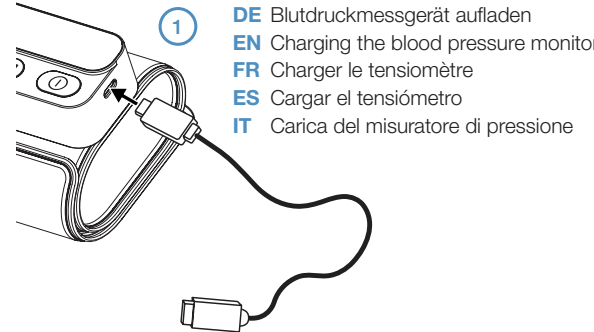
DE Das Gerät muss vor der ersten Verwendung mit der App „beurer HealthManager Pro“ gekoppelt werden, um Datum und Uhrzeit zu synchronisieren. Gehen Sie dazu wie folgt vor:

EN Before using the device for the first time, it must be paired with the "beurer HealthManager Pro" app in order to synchronise the date and time. To do so, proceed as follows:

FR Avant la première utilisation, l'appareil doit être couplé avec l'application « beurer HealthManager Pro » pour synchroniser la date et l'heure. Pour ce faire, procédez comme suit :

ES Antes del primer uso, empareje el aparato con la app «beurer HealthManager Pro» para sincronizar la fecha y la hora. Proceda para ello del siguiente modo:

IT Prima del primo utilizzo, il dispositivo deve essere accoppiato all'app "beurer HealthManager Pro" per sincronizzare data e ora. Procedere come descritto di seguito:



- 1 **DE** Blutdruckmessgerät aufladen
EN Charging the blood pressure monitor
FR Charger le tensiomètre
ES Cargar el tensiómetro
IT Carica del misuratore di pressione

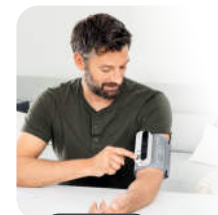


- 2 **DE** Kostenlose App „beurer HealthManager Pro“ im Apple App Store oder bei Google Play herunterladen
EN Download the free "beurer HealthManager Pro" app from the Apple App Store or Google Play
FR Télécharger gratuitement l'application « beurer HealthManager Pro » sur l'Apple App Store ou sur Google Play
ES Descargar la app gratuita «beurer HealthManager Pro» en la Apple App Store o en Google Play
IT Scaricare l'app gratuita „beurer HealthManager Pro“ dall'Apple App Store o da Google Play



- 3 **DE** *Bluetooth*[®] in den Einstellungen des Smartphones aktivieren
EN Activate *Bluetooth*[®] in the smartphone settings
FR Activez le *Bluetooth*[®] dans les paramètres du Smartphone
ES Activar *Bluetooth*[®] en los ajustes del smartphone
IT Attivare il *Bluetooth*[®] nelle impostazioni dello smartphone

- 4 **DE** App starten, BM 59 auswählen und den Anweisungen in der App folgen
EN Start the app, select BM 59 and follow the instructions in the app
FR Démarrer l'application, sélectionner le BM 59 et suivre les instructions dans l'application
ES Iniciar la aplicación, seleccionar el BM 59 y seguir las instrucciones de la aplicación
IT Avviare l'app, selezionare BM 59 e seguire le istruzioni nell'app



- 5 **DE** Blutdruckmessung vornehmen – Die Datenübertragung an die App startet im Anschluss automatisch
EN Measure blood pressure – Data is then transferred to the app automatically
FR Effectuer une mesure de la tension artérielle – Le transfert de données vers l'application démarre ensuite automatiquement
ES Medir la tensión arterial – La transferencia de datos a la app se inicia automáticamente a continuación
IT Misurare la pressione sanguigna – La trasmissione dei dati all'app si avvia automaticamente

TR Cihazı ilk kez kullanmadan önce mutlaka ayrıntılı kullanım kılavuzunu okuyun.
RU Обязательно прочитайте подробную инструкцию по применению перед первым применением прибора.
PL Przed pierwszym użyciem urządzenia należy koniecznie przeczytać całą instrukcję obsługi.
NL Lees voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt altijd eerst de uitgebreide gebruiksaanwijzing door.
DA Læs den udførlige betjeningsvejledning, før du tager apparatet i brug første gang.
SV Läs noga bruksanvisningen för apparaten före första användning.
NO Les bruksanvisningen nøye før du tar apparatet i bruk for første gang.
FI Lue yksityiskohtainen käyttöohje ehdottomasti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa.
CS Před prvním použitím přístroje si musíte přečíst podrobný návod k použití.
SK Pred prvým použitím prístroja si bezpodmienečne prečítajte podrobný návod na použitie.
HU Az első használat előtt okvetlenül olvassa el a készülék részletes használati útmutatóját.
RO Anterior primei utilizări a aparatului, citiți în mod obligatoriu instrucțiunile de utilizare detaliate.

AR يلزم قراءة دليل الاستعمال المفصل قبل استخدام الجهاز لأول مرة

TR Tarihi ve saati senkronize etmek için, cihazın ilk kullanımdan önce “beurer HealthManager Pro” uygulamasıyla eşleştirilmesi gerekir. Bunun için aşağıdakileri yapın: **RU** Перед первым использованием необходимо выполнить сопряжение прибора в приложении beurer HealthManager Pro, чтобы синхронизировать дату и время. Для этого выполните следующие действия. **PL** Przed pierwszym użyciem urządzenia należy je sparować z aplikacją „beurer HealthManager Pro”, aby zsynchronizować datę i godzinę. W tym celu należy wykonać następujące czynności: **NL** Het apparaat moet voorafgaand aan het eerste gebruik aan de app ‘beurer HealthManager Pro’ worden gekoppeld om de datum en tijd te synchroniseren. Ga daarvoor als volgt te werk: **DA** Før apparatet tages i brug første gang, skal det tilknyttes appen ”beurer HealthManager Pro” for at synkronisere dato og klokkeslæt. Til dette formål skal du gøre følgende: **SV** Innan första användningstillfället måste produkten parkopplas med appen ”beurer HealthManager Pro” för synkronisering av datum och klockslag. Gör så här: **NO** Før første gangs bruk må apparatet kobles til ”beurer HealthManager Pro”

-appen for å synkronisere dato og klokkeslett. Gå frem på følgende måte: **FI** Laite on yhdistettävä ”beurer HealthManager Pro” -sovellukseen ennen ensimmäistä käyttökertaa, jotta päivämäärä ja kellonaika voidaan synkronoida. Toimi seuraavasti: **CS** Před prvním použitím musí být přístroj spárován s aplikací „beurer HealthManager Pro“, aby bylo možné synchronizovat datum a čas. Postupujte takto: **SK** Prístroj sa musí pred prvým použitím spárovať s aplikáciou „beurer HealthManager Pro“, aby sa synchronizoval dátum a čas. Postupujte pritom nasledovne: **HU** A készüléket az első használat előtt össze kell kapcsolni a „beurer HealthManager Pro” alkalmazással a dátum és az idő szinkronizálásához. Ehhez a következőképpen járjon el: **RO** Înainte de prima utilizare, dispozitivul trebuie conectat la aplicația „beurer HealthManager Pro” pentru a sincroniza data și ora. Procedați după cum urmează:

AR يلزم إقران الجهاز بتطبيق "beurer HealthManager Pro" قبل استخدامه لأول مرة، لمزامنة التاريخ و الوقت. وللقيام بذلك، اتبع الخطوات التالية:

① **TR** Tansiyon ölçme aletinin şarj edilmesi **RU** Зарядка прибора для измерения кровяного давления **PL** Ładowanie ciśnieniomierza **NL** Bloeddrukmeter opladen **DA** Opladning af blodtryksmåleren **SV** Ladda blodtrycksmätaren **NO** Lade blodtrykksmåleren **FI** Verenpainemittarin lataaminen **CS** Nabíjení měřiče krevního tlaku **SK** Nabíjanie prístroja na meranie krvného tlaku **HU** A vérnyomásmérő feltöltése **RO** Încărcarea tensiometrului **AR** شحن جهاز قياس ضغط الدم

② **TR** Ücretsiz “beurer HealthManager Pro” uygulamasını Apple App Store veya Google Play’den indirin. **RU** Скачайте бесплатное приложение «beurer HealthManager Pro» в Apple App Store или Google Play. **PL** Pobrać bezpłatną aplikację „beurer HealthManager Pro” ze sklepu Apple App Store lub Google Play. **NL** Download de gratis app „beurer HealthManager Pro” in de Apple App Store of de Google Play Store. **DA** Download den gratis app „beurer HealthManager Pro” i Apple App Store eller Google Play. **SV** Ladda ned den kostnadsfria appen ”beurer HealthManager Pro” från Apple App Store eller Google Play Store. **NO** Last ned gra-

tisappen „beurer HealthManager Pro” i Apple App Store eller Google Play **FI** Lataa maksuton „beurer HealthManager Pro”-sovellus Apple App Store tai Google Play. **CS** Stáhněte si bezplatnou aplikaci „beurer HealthManager Pro” v Apple App Store nebo na Google Play **SK** Stiahnite si bezplatnú aplikáciu „beurer HealthManager Pro” v Apple App Store alebo v Google Play. **HU** Töltse le az Apple App Store-ból vagy a Google Play-ről az ingyenes „beurer HealthManager Pro” alkalmazást. **RO** Descărcați aplicația gratuită „beurer HealthManager Pro” din Apple App Store sau Google Play **AR** قم بتنزيل تطبيق «beurer HealthManager Pro» المجاني من متجر Apple App Store أو Google Play

③ **TR** Akıllı telefon ayarlarında *Bluetooth*®’u etkinleştirin **RU** Активируйте в настройках смартфона функцию *Bluetooth*® **PL** Włącz funkcję *Bluetooth*® w ustawieniach smartfonu **NL** *Bluetooth*® in de instellingen van de smartphone activeren **DA** Aktiver *Bluetooth*® i smartphonens indstillinger **SV** Aktivera den smarta telefonens *Bluetooth*®-funktion via inställningarna **NO** Aktiver *Bluetooth*® i innstillingene til smarttelefonen **FI** Ota *Bluetooth*® käyttöön älypuhelimien asetuksista **CS** Aktivujte *Bluetooth*® v nastaveních smartphonu **SK** Aktivujte *Bluetooth*® v nastaveniach smartfónu. **HU** Aktiválja az okostelefon beállításaiban a *Bluetooth*®-t **RO** Activați funcția *Bluetooth*® în setările smartphone-ului **AR** قم بتفعيل تقنية *Bluetooth*® في إعدادات الهاتف الذكي

④ **TR** Uygulamayı başlatın, BM 59’ü seçin ve uygulamadaki talimatları takip edin **RU** Запустите приложение, выберите BM 59 и следуйте указаниям в приложении **PL** Uruchomić aplikację, wybrać BM 59 i postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w aplikacji **NL** App openen, BM 59 selecteren en de instructies in de app opvolgen **DA** Start appen, vælg BM 59, og følg anvisningerne i appen **SV** Starta appen, välj BM 59 och följ anvisningarna i appen **NO** Start appen, velg BM 59 og følg anvisningene i appen **FI** Käynnistä sovellus, valitse BM 59 ja noudata sovelluksen

ohjeita **CS** Spustíte aplikaci, vyberte BM 59 a postupujte podle pokynů v aplikaci **SK** Spustíte aplikáciu, vyberte BM 59 a postupujte podľa pokynov v aplikácii **HU** Indítsa el az alkalmazást, válassza ki a BM 59-et, és kövesse az alkalmazásban megjelenő utasításokat **RO** Porniți aplicația, selectați BM 59 și urmați instrucțiunile din aplicație **AR** اختر في التطبيق واتبع التعليمات BM 59

⑤ **TR** Tansiyon ölçümünü gerçekleştirin – Uygulamaya veri aktarımı bağlantı kurulduğunda otomatik olarak başlar **RU** Измерьте кровяное давление – После этого автоматически начнется передача данных в приложение. **PL** Dokonać pomiaru ciśnienia krwi – Transmisja danych do aplikacji rozpocznie się automatycznie. **NL** Bloeddrukmeting uitvoeren – De gegevensoverdracht aan de app start vervolgens automatisch **DA** Udførelse af blodtryksmåling – Dataoverførslen til appen starter derefter automatisk **SV** Blodtrycksmätning – Dataöverföringen till appen startar automatiskt efter blodtrycksmätning **NO** Utføre blodtrykksmåling – Dataoverføringen til appen starter deretter automatisk **FI** Verenpaineen mittaaminen – Tiedonsiirto sovellukseen käynnistyy tämän jälkeen automaattisesti. **CS** Změřte krevní tlak – Po dokončení se automaticky spustí přenos dat do aplikace **SK** Meranie krvného tlaku - Prenos dát sa uskutočňuje automaticky. **HU** Végezze el a vérnyomásmérést – Ezt követően automatikusan megkezdődik az adatok átvitele az alkalmazásba **RO** Măsurată tensiunea arterială – Transmiterea datelor către aplicație începe apoi automat **AR** إجراء عملية قياس ضغط الدم - يحدث نقل البيانات تلقائيًا



BM 59



Quick start guide
Kurzanleitung
Manuel abrégé
Guía rápida
Guida rapida



works with



beurer

HealthManager Pro

102.27_BM59_2023-09-14_02_QSG_BEU